



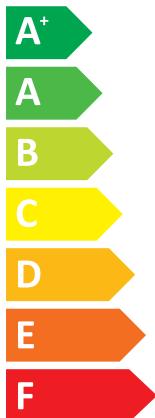
ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA



Outdoor unit **MXZ-4D72VA**
Model Indoor unit1/2/3 **MSZ-EF18/18/18VE**
Indoor unit4 **MSZ-EF18VE**

SEER



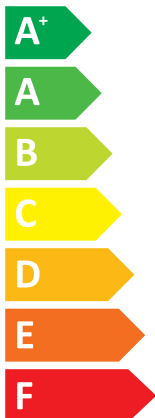
A⁺

kW **7,2**

SEER **5,7**

kWh/annum **443**

SCOP



A

kW X **7,0** X

SCOP X **3,9** X

kWh/annum X **2516** X

Indoor unit1/2/3/4



60dB

Outdoor unit



64dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

SG79V573H02

BH79A032H01



Model	Outdoor unit	MXZ-3D54VA	MXZ-3D68VA	MXZ-4D72VA	MXZ-3D54VA2		
	Indoor unit 1	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE		
	Indoor unit 2	MSZ-EF18VE	MSZ-EF25VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE		
	Indoor unit 3	MSZ-EF18VE	MSZ-EF25VE	MSZ-EF18VE	MSZ-EF18VE		
	Indoor unit 4	—	—	MSZ-EF18VE	—		
	Indoor unit 5	—	—	—	—		
	Indoor unit 6	—	—	—	—		
Sound power levels on cooling mode	Outside	dB (A)	64	64	64	64	
	Inside 1	dB (A)	60	60	60	60	
	Inside 2	dB (A)	60	60	60	60	
	Inside 3	dB (A)	60	60	60	60	
	Inside 4	dB (A)	—	—	60	—	
	Inside 5	dB (A)	—	—	—	—	
	Inside 6	dB (A)	—	—	—	—	
Refrigerant		R410A GWP 1975 *1					
Cooling	SEER		5,8	5,6	5,7	6,4	
	Energy efficiency class		A+	A+	A+	A++	
	Annual electricity consumption *2	kWh/a	326	425	443	295	
	Design load	kW	5,4	6,8	7,2	5,4	
Heating (Average season)	SCOP		3,9	3,9	3,9	4,0	
	Energy efficiency class		A	A	A	A+	
	Annual electricity consumption *2	kWh/a	1797	2466	2516	1751	
	Design load	kW	5,0	6,8	7,0	5,0	
	De-cleared capacity	at reference design temperature	kW	3,9 (-10°C)	5,4 (-10°C)	5,6 (-10°C)	4,00 (-10°C)
		at bivalent temperature	kW	4,4 (-7°C)	6,0 (-7°C)	6,2 (-7°C)	4,49 (-7°C)
		at operation limit temperature	kW	3,1 (-15°C)	4,4 (-15°C)	4,7 (-15°C)	3,17 (-15°C)
Back up heating capacity	kW	1,1	1,4	1,4	1,0		

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Model	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
Modelo	Modelo	Model	Model	Modelis	Model	
Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnitřní jednotka	Вътрешно тяло	Iekšteju ierice	Iç ünite	
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltēri egysėg	Patalpjoje montuojamas įrenginys	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanija enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyksikkö	Utendørsenhet
Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Arteipias ierice	Diş ünite	
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültēri egysėg	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
Schalleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullemlivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-ħsejjes fil-modalità tat-tkessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovňe hlúčnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéal chumhachta fuaimle ar mhodh fuairithe	Äänvoimakkuustasot viilen-nystilassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
Geluids-niveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chlazení	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soġutma modunda ses gūç düzeyleri	
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hladenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnętrz	Sees	Ġewwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laishtëj	Sisäpuoli	Innvendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekšējās	Iç taraf	
Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито	Arteipā	Diş taraf	
Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Szynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
Refrigerant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladično sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumagēnts	Soġutucu	
Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Sāidalas	Rashladno sredstvo	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Refrroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viilenytys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chlazenie	Охлаждане	Dzesēšana	Soġutma	
Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vėsinimas	Hlađenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicne éifeachtúlachta fuinnimh	Enerġiatehokkuusuokka	Energieeffektivitätsklasse
Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiência energética	Trieda energetickej účinnosti	Klas na energijna efektivnost	Energoefektivitātes klase	Enerji veimlilik sinfi	
Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficiență energetică	Enerģijos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetske učinkovitosti	
Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídí leictrachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strömförbruk *2
Jaarijaks elektricitetsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotřeba elektriny *2	Годишна консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yillik elektrik tüketimi *2	
Consumo anual de electricidad *2	Årligt elförbruk *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvartojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
Lastauslegung	Capico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteitud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτισης	Jmenovitě zatížení	Nazivna obremenitev	Lõd deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķina slodze	Tasarim yūki	
Carga de diseño	Brugstæt	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projeklinė apkrova	Težina uređaja	
Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värme (genomsnittlig årstid)	Ogrzewanie (średnie temperatury)	Kūtinie (keskmīne hooaeg)	Tishin (Stagun medju)	Нагрев (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα)	Topeni (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Tēamh (meānsēasūr)	Lämmitys (vuodenajan keskiaarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)
Verwarmen (gemiddeld seizoen)	Aquecimento (Média estação)	Vykurovanie (Priemerná sezóna)	Отопление (Среден сезон)	Sildīšana (vidējī sezonā)	Isitma (Ortalama mevsimlik)	
Calefacción (temporada promedio)	Varme (gennemsnitlig sæson)	Főtűs (átlagos időjárás)	Incălzire (sezon mediu)	Šildymas (vidutinio sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarovana pojemność	Deklarētais vārdums	Kapacitā deklarata	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udåvænå kapacitå	Prijavljena zmogljivost	Toilleadh fõgartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapacitet
Åangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Объявåна мощность	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	
Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Saracitate declarată	Deklaruotasis pajēgumas	Deklarirani kapacitet	
bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemp-eratur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise võrdlustemperatu-ur juures	ftemperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	pri referenčni výpočtově teplotě	ob referenčni nazivni temperaturi	ag leocht deartha tagartha	perusmitoiluslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de refer-ència	pri referenčnej výpočtovej teplotě	pri izračunljivi projektna temperatura	aprēķina references temperatūrā	referans tasarim sicaķļīginda	
a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetem-peratur	tervezési referenci-ahőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej	bivalentse temperatuuri juures	ftemperatura bivalenti	при бивалентной температуре
à température bivalente	σε θερμοκρασία διθενούς λειτουργίας	pri bivalentni teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag leocht dhéfhíúsach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki deķeri sicaķļikta	
a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hõmērsēkleten	la temperatura de bivalentā	esant perējimo j dvejopo šildymo režīmā temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di funzio-namento	vid driftstemperaturens grānsvårde	w granicznej temperaturze roboczej	tõotamise piirtemperatuuri juures	ftemperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре
à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	pri teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag leocht teorann oibriúcháin	toimintarajälämpötilassa	ved temperatur for driftsgrense
bij grens werkingstemperatuur	à temperatura de limite de funcio-namento	pri hraničnej prevádzkovej teplotě	pri granična работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sicaķļīginda	
a temperatura limite de funcio-namiento	ved driftsgrānsetemperatur	maximális üzemi hõmērsēkleten	la temperatura limită de funcio-nare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	
Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento addizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapascowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapacitā tad-tishin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacitå zåložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toilleadh téimh chuitaca	Varalämmitysteho	Sikkerhetskapsitet for oppvarming
Reserveverwarmingscapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощность на спомогателно електрическо подгряване	Rezervės sildītāja jauda	Yedek isitma kapasitesi	
Capacidad de calefacción auxiliar	Reservevarmekapacitet	Kisegltõ fütési teljesítmény	Saracitate de încălzire de siguranță	Pagalbinio šildymo pajēgumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

BH79A032H01

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- *2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂ sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatsverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂ su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- *2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂ σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβαίτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυρρολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιο επαγγελματία.
- *2 Ενέργεια καταπόνηση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή καταπόνηση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- *1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredslobet eller adskille produktet. Rådfrå dig altid med en sagkyndig.
- *2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- *2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- *1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezahazujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
- *2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- *1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladivú kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladivacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂ a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladivaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- *2 Spotřeba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotřeba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezelbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőközeg GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőközegről kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szor nagyobb, mint 1 kg CO₂-é. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerezze szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2 Standard teszteredmények alapján energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- *2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.
- *1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obkoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- *2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- *1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръта на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
- *2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- *1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 1975. Acest indice inseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- *2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- *1 Kõlmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahki võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- *2 Energiatarbimus põhineb standardkalse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisiisist ja selle asukohast.
- *1 Cuireann scoiltheadh cuisneáin le hithé aeráide. Ní chuirfeadh cuisneáin le cumas léim dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneáin le CTD níos airde, dá scéilfhí san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá scéilfhí 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhe 100 bliain. Ná cuir isteach ar an giorcad cuisneáin ná scoir an t-earra tú féin agus cuir ceist ar dhuine gairmiúil i gcoitinne.
- *2 Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfead an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.
- *1 Aukstumağentu noplüde veicina klimata pärimäinas. Rodoties noplüde, aukstumağents ar zemäku aukstumağenta globäläs sasilišanas potenciälu (GSP) nodara mazäku kaitëjumu videi nekä aukstumağents ar augetäku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasilišanu 100 gadu laikā būs 1975 reizes lielāka nekā 1 kg CO₂ letēm. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas ķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
- *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standartā testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.
- *1 Šaldalo nuotėkis turi įtakos klimato kaitai. Į aplinką ištekėjus šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnis įtakos visuotiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO₂. Niekada nebandykite patys įstį prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gamtinio – visada kreipkitės į specialistą.
- *2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklausio nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.
- *1 Тліюція тар-рефрігерант лікконітруівохі гһат-лідліл філ-кліма. Рефрігерант бі-потенціал тар-тішін глобалі (GWP – global warming potential) аклар бахх жікконітруівохі інґас гһат-лішін глобалі млілі рефрігеранті б'GWP оғһла, јекк дан жітліхха фі-амбјент. Дан І-апарат фіһ фулуідіу рефрігерант б'GWP угвалі гһаі 1975. Дан І-рәсер ІІ јекк 1 kg Іа дан ІІ-фулуідіу рефрігерант жітліхха ІІ-арја, І-імпакт фуқ ІІ-тішін глобалі јкун 1975 дарба оғһла мінн 1 kg Іа І-сена. Ғалт ма гһандек тіпрова тінтерферіхі ма-сіркуітлі тар-рефрігерант ініт стесс јөв тіпрова зһарна І-продотт ініт стесс у дһајіям гһандек тістаґеі ІІ-професіоніста.
- *2 Konsum tal-enerģija bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. ІІ-konsum tal-enerģija атвали јіddependi fuq kif јіnlуza І-апарат у fuq fejn дан іkun јіnsab.
- *1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Vuottaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäaineenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäaineenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastomuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
- *2 Energiankulutus perustuu vakio-oissa mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käytettävästä ja sijainnista.
- *1 Soğutucu kaçakçı iklim değışimini katkida bulunur. Düşük global ısınma potansiyeli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değeri akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO₂'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine göre kendinizi müdahale etmeyin ya da üründü parçalarını ayrılmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.
- *2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanımı ve bulundugu yere göre değışiklik gösterecektir.
- *1 Istjezanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispusti u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1975. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO₂. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod ve uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- *2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- *1 Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 1975. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 1975 раз больше, чем при утечке 1 кг CO₂ за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт – всегда обращайтесь к профессионалу.
- *2 Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.
- *1 Lekkasje fra kjølemediet bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmningspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsveske med en GWP på 1975. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsveske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 1975 ganger høyere enn 1 kg CO₂ over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kjølemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfrå deg alltid med en ekspert.
- *2 Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

PRODUCT INFORMATION (*)

INDOOR MODEL 1/2/3	MSZ-EF18VE / MSZ-EF18VE / MSZ-EF18VE
ROOM AIR CONDITIONER INDOOR MODEL 4/5/6	MSZ-EF18VE / - / -
OUTDOOR MODEL	MXZ-4D72VA

Function (indicate if present)	
cooling	Y
heating	Y

If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	7,2	kW
heating/Average	Pdesignh	7,0	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	5,7	-
heating/Average	SCOP/A	3,9	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	Pdc	7,2	kW
Tj=30°C	Pdc	5,3	kW
Tj=25°C	Pdc	4,3	kW
Tj=20°C	Pdc	4,5	kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	3,2	-
Tj=30°C	EERd	5,6	-
Tj=25°C	EERd	7,6	-
Tj=20°C	EERd	9,3	-

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	6,2	kW
Tj=2°C	Pdh	3,9	kW
Tj=7°C	Pdh	3,9	kW
Tj=12°C	Pdh	4,6	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	6,2	kW
Tj=operating limit	Pdh	4,7	kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	2,7	-
Tj=2°C	COPd	3,9	-
Tj=7°C	COPd	5,2	-
Tj=12°C	COPd	6,7	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2,7	-
Tj=operating limit	COPd	2,2	-

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-

Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-7	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-15	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C

Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcyh	x	kW
Degradation co-efficient	Cdc	0,25	-

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient	Cdh	0,25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	15	W
standby mode	PSB	15	W
thermostat - off mode	PTO	63	W
crankcase heater mode	PCK	0	W

Annual electricity consumption			
cooling	QCE	443	kWh/a
heating/Average	QHE	2516	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a

Capacity control (indicate one of three options)	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Other items			
Sound power level (indoor1-/outdoor)	LWA	60/64	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO ₂ eq
Rated air flow (indoor1-/outdoor)	-	630/2526	m ³ /h

Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp
--	--

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)

	INDOOR MODEL 1	MSZ-EF18VE	299H885W195D (mm)
	INDOOR MODEL 2	MSZ-EF18VE	299H885W195D (mm)
	INDOOR MODEL 3	MSZ-EF18VE	299H885W195D (mm)
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL 4	MSZ-EF18VE	299H885W195D (mm)
	INDOOR MODEL 5	-	-
	INDOOR MODEL 6	-	-
	OUTDOOR MODEL	MXZ-4D72VA	710H840W330D (mm)

Function	
cooling	Y
heating	Y


The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	5.7	-
heating/Average	SCOP/A	3.9	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor1-4/outdoor)	LWA	60/64	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq,

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 <hr style="width: 100%;"/> Tomoyuki Miwa Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO.,LTD.
--	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011,

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance,